

Per la 'notte degli spiriti' del 31 ottobre (Halloween), pubblicata la versione in "lengua mader" de I Sepolcri di Ugo Foscolo.

In concomitanza con i tre giorni definiti il "triduo degli spiriti" (dal 31 ottobre al 2 novembre, date in cui si "toccano" antichissime feste pagane e Cristiane per celebrare il culto devozionale degli spiriti, dei Santi e dei morti), l'Opificio Monzese delle Pietre Dure presenterà in plaquette **la traduzione in "lengua mader" de I Sepolcri di Ugo Foscolo**, a 205 anni dalla prima pubblicazione avvenuta nel 1807.

Ugo Foscolo scrisse questa famosa celebrazione (in 295 endecasillabi sciolti) della memoria dei morti e dei sepolcri per la gran parte in Insubria (in particolare in Brianza, a Inverigo, nel giardino e tra le mura della celebre Rotonda), a seguito di una forte disputa con l'amico Ippolito Pindemonte avente per oggetto il napoleonico Editto di Saint Claud, che vietava la sepoltura dei morti tra le mura delle chiese.

Alcuni brani di questa originale versione in "lengua mader" dei Sepolcri foscoliani saranno letti in anteprima assoluta dal traduttore, Renato Ornaghi, presso l'Antica Osteria di Sant'Andrea a Misinto (MB) lasera del 31 ottobre (notte di Halloween), a partire dalle ore 21:00. L'ingresso è libero.

La stessa plaquette sarà esposta alla "Fiera del Libro" di erba nei giorni 20 e 21 ottobre all'interno della manifestazione letteraria "La Passione per il Delitto"

– www.lapassioneperildelitto.it.

[Opificio Monzese delle Pietre Dure](#)

opificiomonzese@virgilio.it

Per la "nott de i salvann" del 31 de oktober (Halloween, in italian la "notte degli spiriti"), la sarà pubblicada la version in lengua mader de I Sepolcher de Ugo Foscolo.

In coincidenza cont i trii dì de el "triduo de i salvann" (dal 31 de oktober al 2 de november, trii dì indoè se "tocchen" antighissim fest pagan e cristian per celebrà el cult de i salvann, de i Sant e de i mort) l'Opificio Monzese delle Pietre Dure el presenterà in plaquette **la traduzion in "lengua mader" de I Sepolcher de Ugo Foscolo**, a 205 ann da la prima pubblicazion del 1807.

Ugo Foscolo l'ha scrivuu questa famosa celebrazion de la memoria de i mort e de i sepolcher (in 295 endecasillabi liber) per la gran part in Insubria (in particolar in Brianza, a Inverigh, nel giardin e intra i mur della ben cognossuda Rotonda), dopo ona discussion cont l'amis Ippolit Pindemont, avent per argoment el napoleonich Editt de Saint Claud che el vietava la sepoltura di mort intra i mur de i ges.

On quaj tocch de questa original version in lengua mader de i Sepolcher foscolian el sarà lengiuu in anteprima dal voltador, Renato Ornaghi, a l'Antiga Osteria Sant'Andrea a Misent (MB) la sera del 31 de oktober (nott de Halloween), a partir da i or 21:00. L'entrada l'è libera.

Giovedì, 18 Ottobre 2012 15:14

La istessa plaquette la sarà visibil a la "Fera del Liber" de Erba ne i dì de 20 e 21 de ottober, dent a la manifestazion letteraria: "La Passion per el Delitt" – www.lapassioneperildelitto.it.

[Opificio Monzese delle Pietre Dure](#)

opificiomonzese@virgilio.it